

ODUTI Di mpátíri tɔ́ tiì náaṇtì

Oduti kó dipátíri ti náá ntìì do dòò tì nti Bebaatibè do baké dìì mònnì Isidayeεeribe.

Dikònnì marì dìì do tanní Isidayeεeribe tenkè kòò nìtì məù bo Betideεmmu εì, Sudaα tenkè miεke, kòò yètìrì tu Edimedeki kòò məke initidabí idé, kòò íté wenwe nè o pokù Naomii nè be bí idé kékøte Møabu εì, ketenkè naati dè kékari. Kòò nitidabí idé puoke Møabu εì kó benitipòbè Ḍripa nè Oduti.

Oduti kó dipátíri dó ké ti náké de kóo nitipopòò Oduti wèè í tú Isidayeεeribe botí kou ò tamè mmè Kuyie kòbe miεke. De kpéí nkè de kó dipátíri ti náá nhOduti do tūnni mmèè botí o dòù cíëtè nè ò do tū mmè Kuyie nyIsidayeεeribe tū nkù, wenwe wèè í tú Isidayeεeribe botí kou.

Dì nàámmu Kuyie nhõõ yietí mèè botí onítì wèè dòòrìmè wenni ò pí mmùu tõmmú kpéí. Di ti nàámmu Oduti nè o còkù Naomii bè ta mèè sémmè miεke. Kè Kuyie nné bè dòò mesàà ndiemè. Dèè benkú ò do taunnèmè benitibè ke døɔri Kuyie ndó dè.

Okpààtì Dafiti yààràì tu weè kó debire, wenwe Møabu εì kóò nitipòkù weè te Dafiti yààràìbè, Odεetiwè Yesu yènní bèè kó kufuku miεke. (Matie 1:5).

Di mpátíri náaṇtì duó kε dòmmè

1. Dè wūñkémè kè Oduti yàà neinè o còkù kékonní Betideεmmu tì 1
2. Oduti kôtémè kupaku kε bo dérí tidiitì 2

3. Dè wū́kémè kè Boasi yàa puokènè Oduti 3-4

Edimedeki nè o pokù bè kòtèmè Mɔabu

¹ Bebaatibè baké dìi mònnì Isidayeereibè tenkè kè dikònnì dierì marìi tanní diheì, kòo nìti mòùu íté Betideemmu eì Sudaa tenkè nè o pokù nè o nitidabí ìdél kékòte kémbo Mɔabu kòbè tenkè. ² Dè kóo nìti yètìrì do tú Edimedeki (dèè tu Kuyie mbaké), kòo pokù kpéri tú Naomii (dèè tu Diwèì yiè), kòo bire marè kó diyètìrì tú Madonni (dèè tu Ocřì) kè deterè kpéri tú Kidionni (dèè tu Mumɔmmú). Bè do tú Efadata naàmùnkù kòbè mbè. Bè do iténí Betideemmu eì ndì Sudaa tenkè kékòte kémbo Mɔabu tenkè depaa. ³ Kè Edimedekii kú kè Naomii nkpaá nè o nitidabí idé. ⁴ Kòo bí puoke Mɔabu eì kó besapambè. Kòo mòù yètìrì ntú ɔdipaa, kòo tòù kpéri tú Oduti. Kè bè ndè mòke yebie ntépiítè. ⁵ Madonni nè Kidionni kè bèe kú kè be yɔ nkpaá omáà ke pàà o dòù nè o bí.

Oduti neinèmè Naomii kè bèe kò mBetideemmu

⁶ Mèmìme kè Naomii keè ti Yiè nKuyie ndòòmè o kòbè mesàà nkè tidiitì buoté kéíté Mɔabu kébáati kénkùnti ke neínè o còòbè bedé. ⁷ Kè bèe kété kémberinè kuce. ⁸ Kè Naomii náké o còòbè bedé ke dò: Bá wè wèe kò nho cíetè o yɔ borè, kè ti Yiè nKuyie ndi dòò mesàà nkéndònnè di mè dàòmè bèe ku, nè mí m mómmu. ⁹ Ti Yiè nKuyie ndi teennè kè di pété di daabè kéomàpè. Kòo bè kòúnnè kè bèe kuó. ¹⁰ Kè bè dò: Bìti, ti yó nda neínèmu a cié.

¹¹ Kè Naomii dò: M bí, kònnè. Ba nte kè di dò ké nni nneínè? N yí kpaá ke dò m bo peité ibí kè i di puoke. ¹² M bí, Wëtenè, N kòtèmu mediè, n yí kpaá ke dò nkéyenke onitidòù, Bá kè n tu m bo yenke yíe nképié

ibí, ¹³ di bo na kémbaa kè ìi kótáà? Di báá yenke otóù mœùàà? N sémmè di pëëtémú. Ti Yiè nKuyie nkਪାନ୍ନେ mí nwe.

¹⁴ Kòò còòbèe kuó mbédé kè Ọdipaa kœúnnè o còkù kóò cau nkéwëte, kè Oduti nhò kpaánè. ¹⁵ Kè Naomii dò: Nte a dúò ke wëte o kòbe nè o bòkè dë borè, múnkees wëte.

¹⁶ Kè Oduti dò: Bá ntú n da yóu kewëte, a tati dë n de ntati, a kòbe yó ntú n kòbe mbé, Kuyie nha tū nkù n yó nku ntū. ¹⁷ A yóó kú dè, n yóó dë nkú kè bë n kúnné. Kè n yí dè dòò ti Yiè nKuyie nní mpoté. Mukũú mmuù máà bo ti yate mí nnè fñ.

¹⁸ Kè Naomii yà ò yetoomè ke bo nhò neínè ke dò yúóó.

¹⁹ Kè bë nneí bëdë kétuoké Betideëmmu, kéntatoo diheì, kè dëe di bënítibè. Kè bënitipòbè ntú: Naomii nweà? ²⁰ Kòò dò: Di bá nni nyu ke tú: Naomii, di nni nyu ke tú: Meyeñcaàrìmè. Ke yé muwërímú mumœu yiè nni ndiímmè mesémmè. ²¹ N do iti ke tømu, ke konní n nœu sinùmmù. Bá nni nyunè ke tú Naomii, ti Yiè nKuyie mmuwërímú mumœu yiè nni mbütínnému ke n tanné mesémmè miëke.

²² Mëmme Naomii nè o còkù Oduti Møabu èì kou bë itémè Møabu kétuoké Betideëmmu, dididèì ketíri dìì mònñì.

2

Oduti dëémmè tidiitì Boasi paku

¹ Naomii dòù Edimedéki naàmùnkù kou mœù weè do bo ke mœke o kpere kòò yëtìrì feí, kè bë ò tu Boasi. ² Difyiè marì kè Odutii náké Naomii ke dò: N dò kékëté òmœù paku nku, kòò yie n dérí tidiitì. Kè Naomii dò: Kõté m birë.

3 Kòò kôté kupaku makù kè bëtõmbè nni kòò tû nke dëénté. O yuu yó nnaati dè ke sô nku paku tú Boasi kôku nku.

4 Kè Boasii íté Bëtideemmu kékôtóo kédou mbetõmbè ke dò: Ti Yiè nKuyie nni ndi bonè. Kè bëe ò têñné ke dò: Kù da dòò mesàà.

5 Kè Boasii beke wèè bâa bëtõmbè ke dò: We ntu onitipòkù yie?

6 Kòò dò: Naomii neínèní wènwe Møabu, **7** ò mao(mu dinùù ke bo dérí, nè dikünweñni ndi ò dëémmè, ò yí cöké sámþó nwe.

8 Kè Boasii náké Oduti ke dò: N kóo sapàà nha báá kate òmoù paku, móbo die nnè n nitipotõmbè ke dëé. **9** N nákému betõmbè ke tú bë báá da bëinnè, kë sinéyëñ da pí nhá kate kéyâ bë dòní mëè nie.

10 Kè Odutii nínkú Boasi iìkè kóò náké ke dò: Dë yíme kâa n dòò mesàà nke m pénsirì, mí nwèè tu opòò?

11 Kè Boasi dò: Bè ñ nákému a dòòmè a còkù nè a dòù kumè nè a yóumè a cice nè a yô nè a èì ke kâtení ke bonè kubotí tekù, a do í yé kù. **12** Ti Yiè nKuyie nda yietí mesàà nha dòò mè. Ti Yiè nKuyie tinti nyIsidayeeřibé tû nkù da dòò mesàà nkè mè ndeu, ké n da kânké.

13 Kè Oduti dò: N yiè a nni ndøori mesàà nha n dòòmè ke náríkùnné n yèmmè, ke n náánè diwèì ke dò nha kó betõmbè m me nyí bë tùòke.

14 Bè yóó di dìì mònnì kè Boasii náké Oduti ke dò: Kâtení kedi, pøòtè a pëë tiküntì. Kòò ò duó ntidiitì bë püñné tì, kòò càáké kënsànnè késúó. **15** Ò wëte dìì mònnì ke bo dérí kë Boasii náké betõmbè ke dò: Yóunè we kòò ndéé, di báá ò kôkénè. **16** Di yóu kë tidiitì nduò kòò dëé, di báá ò kpannè.

17 Kè Oduti ntũñ nkε dēé nkétuøkenè kuyuoku, kέpuotí kέpíe nteyààtè, **18** kétø kékònnè kékbenke o còkù, kóò duónnè tidiitì ò do di késúó ntì. **19** Kòò còkù ò beke ke dò: A dèrí we mpøku yíe? A pí nde mutɔmmú? Ti Yiè nKuyie ndøà mësàà nwèè da cøuté.

Kè Odutii ò náké dèè dòò, ke dò ò dèrí wèè pakü o yètìrì tu Boasi. **20** Kè Naomii dò: M banté ke dò ntì Yiè nKuyie nkuù ti dòò mësàà nkù do me dòòmè bëè ku, kùu dòò mësàà nde kóo ntì. Kè yíe bái nkε dò: Boasi tu tinqàmùnkù kòbe kóò mòù nwe wèè dò nkéndake ti kpéí.

21 Kè Oduti dò: Ò béimmu ke tú nní mbonè o tɔmbè ke dēé nkε bë yàà deènè mudidèì.

22 Kè Naomii dò: Mbonè Boasi tɔmbè, a báá kòte kupaku tekù mäkù, bë yàà bo da kpannè.

23 Kè Oduti nküñtinè Boasi nitipotɔmbè ke dēé nkε yàà deènè tidiitì ketiti nè tidérítì, ke baà bonè o còkù.

3

Naomii tiémmè Oduti

1 Diyiè marì kè Naomii náké Oduti ke dò: M birε, n waà ndè bo yîmè mme kàà móbo kè dè da naati. **2** Di mmònni a bantému ke dò mBoasi a niènè wèè kó benitipotɔmbè ke dēé nho pakü ò tu ti naàmùnkù kou nwe, ò puotì yíe nkó keyènkè nkε o yié. **3** Wuø kékøøre amáà tûdàári kédáátí a yaàsààtì kékøte o yié, a né báá yie nkòò da yà ke mu nyí di ke yà. **4** Kòò yóó duó a nhò paké, kòò duó kàà kòtoo kédáaa nho yààkù keduó o naàcèi také kòò banté a dómè wèè daate a kpéí. Ò bo da náké a dò nkédaò dè. **5** Kè Oduti dò: N yóó døòmu a n náké tì timøu.

6 Kè Odutii íté kékəte kuyié kédəò o còkù ò nàké tì weti weti. **7** Kè Boasii di kékət kòò yèmmèe cáté kòò kóte kénduó o diiti còú dè. Kè Odutii bánné kékətoo kédáa nkuyààkù o naàcèi také kénduó. **8** Keyènkè cuokè kè Boasii entení kékə onitipòkù duómè o naàcèi také kè dèe ò di. **9** Kòò dò: Wenninwe?

Kè Oduti dò: Mí nhOduti nwe a kóo tɔntì, daatè n kpéí, fɔɔ tu ti naàmùnkù kou wèè tòké, ke dò nké n tieke.

10 Kè Boasi dò: N kóo sapàà ti Yiè nKuyie nda dəò mesàà, a dòò dè bàmbà ndè pëëtémü a dòò ndè a còkù, deməu deè benkú a dámè tì naàmùnkù, a í wammú bədapàmbè bëè mòke be kpere yoo idawaa. **11** N kóo sapàà mbá nyíèkù, n yóó dəòmu a dó tì. Benítibè bəməu yému a túmè onitiposààwè. **12** Mómmuɔ nwe n dòmmè ke da túóté, òməù né bomu wèè da tókénè ke m pëëté. **13** Nduó die nké dèe wenté kè tí tì yà. Kòò dó ké da túóté, wè da túóté, kòò mè nyí dó, m béimmu ke yu ti Yiè nKuyie nyètìrì ke tú, m bo da túóté.

14 Kè Oduti nduó kè dèe wenté kòò yè kè dè kpaá uu. Boasi do í dó bë nyé ò kòtenímè kuyié. **15** Kòò dò: N duənní a yààkù.

Kè Odutii ò duá, kòò cūñ tidiitì cìdóòbè təpúítè nè bënùmmù kóò toú. **16** Kòò kò ndihéi o còkù Naomii borè, kòò ò beke ke dò: M bire ɔnti dòò?

Kè Odutii ò nàké de kóo nìti ò dòò dèè kó dimàà. **17** Kè dò: Ò m pā tidiitì cìdóòbè təpúítè nè bënùmmù ke tú m báá wëtení n nəunùmmù a borè.

18 Kè Naomii dò: M bire nkari bëu kékə de kó tináañti yóó kú dè. Boasi yóó tñntemu de kó tináañti yíe.

4

Boasi səətémè Edimedeki fuku

¹ Memmè kè Boasii kɔtε kénkari dihɛì bòrì bè kàrì dè ke tūnni tiheikènnáaṇtì. Wèè do dò nkéndakè Oduti nè o cɔkù Naomii be kpéí kòo mpẽnké, kè Boasi dò: N kou kɔtení kékari die!

Kòo kari. ² Kè Boasii yú beheikènkótibè tɛpíítè ke dò: Karinè die, kè bɛe kari. ³ Kè Boasii náké wèè dò nkéndakè be kpéí ke dò: Naomii wèè konní Moabu weè fitti ti tebite Edimedeki bàtè. ⁴ Kè n né yé m bo da náké kàa tè donté bɛè kàri die nnè beheikènkótibè be iikè. Kàa me nyí yóó tè donté a n náké kè nni nyé, kè yé a kó difɔnkúò mñ baatémmè.

Kòò dò: Kè n na m bo tè donté.

⁵ Kè Boasi dò: Kàa donté tebàtè, á túóté Oduti Moabu kou okúpokù, késɔaté wèè ku o cǐtè.

⁶ Kòò dò: M báá na ké dè donté n yàà bo paà wèè bo túóté n kpere. Donté n na ndonté dè, n yí yóó na.

⁷ Nè dimənni Isidayeecribe do ɔ nkè bè donté dèmarè yoo bè cèete, òməù weè ɔɔ deite o neùkù keduó nhotɔù, dèè benkú tináaṇtì tūntemè. ⁸ Wèè do dò nkédonté tebàtè kòo náké Boasi ke dò: Donté, kédéite o neùkù kóò duó. ⁹ Kè Boasii náké beheikènkótibè nè bɛè kó dimàà dè bo kε dò: Di yàmu yíe n dontémmè Naomii, Edimedeki, Madonni nè Kidionni be kpere deməu, ¹⁰ kétuóténè Oduti Moabu kou Madonni wèè ku o pokù késɔaté ocù cǐtè, kòo yètìrì báá feti o kɔbe cuokè nè o eì.

¹¹ Bɛè dè bo nè beheikènkótibè kè bɛ dò: Ti yàmu! Ti Yiè nKuyie ndòò mesàà a yóó túóté wèè nitipòkù kòo ndònnè Daseedi nè Dea bè do dòmmè bɛè maá Isidayee ri cǐtè. Á kpenke Efadata tenkè miékè kàa yètìrì feité Betideemmu. ¹² Ti Yiè nKuyie nyóu kè dè

kóo nitipòkù da pié ibí péu, kàa cíetèe naánnè Sudaa nè Tamaa be bire di yàarì Pedesi kpete do dòmmè.

Boasi tòótémè Oduti kε puoke

¹³ Dε mònnì ndi Boasii tòótémè Oduti, kè ti Yiè nKuyie nhò dàà mèsàà nkòo púó nképeité dènitidabire. ¹⁴ Kè benitipòbè nnáá Naomii ke tú: Ti sãntí ti Yiè nKuyie nku yóumè kàa pèté dëyaàbire dèè bo da pií. Dε yètìrlì deuke Isidayeeribè mieke. ¹⁵ Dεè yó nte a õnnì, ké nda tɔ a kótì mieke. A còkù weè dè nda peité ò da dómu. Ò pëstému initidabí iyiekè.

¹⁶ Kè Naomii còuté debire kéntou ké dè yò. ¹⁷ Kòò cëpeetitòbè dò: Bè peité Naomii dènitidabire, ké dè yú ke dò Obèdi. Kè Obèdii peité Sesee kè Sesee peité Dafiti.

Dafiti kó kufuku

¹⁸ Pedesi weè peité Etisidonni. ¹⁹ Kè Etisidonni peité Adamu, kè Adamuu peité Amminadabu. ²⁰ Kè Amminadabuu peité Nasõõ, kè Nasõõ peité Sadima. ²¹ Kè Sadimaa peité Boasi, kè Boasii peité Obèdi. ²² Kè Obèdii peité Sesee, kè Sesee peité Dafiti.

**Bibiri Kuyie Nnáàñtì Pátíri
The Holy Bible in the Ditammari language of Benin**

copyright © 2001 SIM International

Language: Ditammari

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

 You must give Attribution to the work.

 You do not sell this work for a profit.

 You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

 You include the above copyright and source information.

 You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-05-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 1 Jun 2022

5e2d0f12-f1d8-567b-bf98-cf1de4599d16